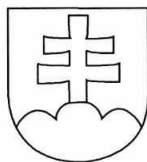


-1-

OKRESNÝ ÚRAD BRATISLAVA
KATASTRÁLNY ODBOR
Ružová dolina 27, 821 09 Bratislava

ROZHODNUTIE



V-7540/22

V Bratislave 19.04.2022

Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor, príslušný na konanie na základe ust. § 18 ods. 1 zák. č. 162/1995 Z. z. o katastri nehnuteľností a o zápise vlastníckych a iných práv k nehnuteľnostiam v znení neskorších predpisov (ďalej len „katastrálny zákon“) vo veci návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podľa kúpnej zmluvy uzavretej medzi účastníkmi konania

1. **Hugh Curran, 42 Victoria Square, Rostrevor Newry, County Down, Severné Írsko, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, ako predávajúci 1**
2. **Bridget Anne Curran, 42 Victoria Square, Rostrevor Newry, County Down, Severné Írsko, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, ako predávajúci 2**
3. **Mgr. Miroslava Švecová, Sklenárova 1360/10, 821 09 Bratislava, ako kupujúci**

týkajúcej sa nehnuteľnosti

v katastrálnom území : **Nové Mesto**

list vlastníctva : **5114, 5206**

nehnuteľnosť :
podľa zmluvy

r o z h o d o l

t a k t o :

v súlade s ustanovením § 31a písm. c) katastrálneho zákona konanie o návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností

p r e r u š u j e

a zároveň účastníkov konania vyzýva na odstránenie nedostatkov do 30 dní odo dňa doručenia rozhodnutia o prerušení konania.

Deň vyvesenia: 21. 4. 2022

Deň zvesenia: 5. 5. 2022

Vykonal: **Šuleková**

O d ô v o d n e n i e

Okresnému úradu Bratislava, katastrálnemu odboru, bol dňa 10.03.2022 doručený návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností V-7540/22, a to na základe kúpnej zmluvy uzavretej medzi účastníkmi: Hugh Curran, trvale bytom 42 Victoria Square, Rostrevor Newry, County Down, Severné Írsko, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, ako predávajúci 1, Bridget Anne Curran, trvale bytom 42 Victoria Square, Rostrevor Newry, County Down, Severné Írsko, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska, ako predávajúci 2 a Mgr. Miroslava Švecová, trvale bytom Sklenárova 1360/10, 821 09 Bratislava, ako kupujúci.

V zmysle § 31a písm. c) katastrálneho zákona konanie o návrhu na vklad sa preruší, *ak účastník konania vyzvaný, aby v určenej lehote predložil verejnú listinu alebo inú listinu, ktorá potvrdzuje právo k nehnuteľnosti, alebo aby odstránil nedostatky návrhu, prípadne jeho príloh.*

Správny orgán predložený návrh na vklad preskúmal a zistil:

V zmysle ust. § 5 ods. 1 písm. a) zákona č. 182/1993 Z. z. o vlastníctve bytov a nebytových priestorov v znení neskorších predpisov zmluva o prevode vlastníctva bytu a zmluva o prevode vlastníctva nebytového priestoru v dome musí byť písomná a okrem všeobecných náležitostí musí obsahovať *popis bytu alebo nebytového priestoru v dome a príslušenstva bytu, vymedzenie polohy bytu alebo nebytového priestoru v dome označením čísla bytu, čísla vchodu a opisom nebytového priestoru, určenie rozsahu podlahovej plochy a vybavenia bytu a nebytového priestoru v dome.*

Do zmluvy je potrebné doplniť popis a určenie rozsahu podlahovej plochy nebytového priestoru č. 1901.

V zmysle ust. § 42 ods. 1 katastrálneho zákona, *na zápis práva k nehnuteľnosti do katastra je spôsobilá v štátnom jazyku, českom jazyku alebo v úradne osvedčenom preklade písomne vyhotovená zmluva, verejná listina alebo iná listina bez chýb v písaní a počítaní a bez iných zrejmych nesprávností.*

Správny orgán uvádza, že účastníci konania predložili zmluvu, ktorá obsahuje osvedčovací doložka podpisov predávajúcich vyplnenú a podpísanú notárom Severného Írska. S odkazom na vyššie uvedené zákonné ustanovenie však daná osvedčovací doložka musí byť úradne predložená do slovenského jazyka. Z daného dôvodu je potrebné predložiť totožné zmluvy zo dňa 09.03.2022 v dvoch vyhotoveniach s úradným prekladom osvedčovacej doložky podpisov z anglického jazyka do slovenského jazyka.

V zmysle ust. § 24 ods. 1 písm. a) bod 1. katastrálneho zákona návrh na začatie katastrálneho konania musí obsahovať identifikačné údaje navrhovateľa v rozsahu *meno, priezvisko, rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, alebo ak ide o cudzinca iný identifikátor, miesto trvalého pobytu, adresu na doručovanie v tuzemsku, ak je odlišná od miesta trvalého pobytu, údaj o štátnej príslušnosti, ak ide o fyzickú osobu.*

Do návrhu na vklad je potrebné doplniť údaj o štátnej príslušnosti navrhovateľa.

Nedostatky je potrebné odstrániť v lehote 30 dní odo dňa doručenia rozhodnutia o prerušení konania a to predložením pôvodných zmlúv v požadovanej forme, predložením dodatku k zmluve v dvoch vyhotoveniach s úradne osvedčeným podpisom predávajúcich a predložením dodatku k návrhu na vklad. V prípade, že do uplynutia tejto lehoty nedostatky neodstránite, správny orgán **konanie z a s t a v í**. V opačnom prípade, ak nedostatky budú odstránené, správny orgán bude v konaní o návrhu na vklad **pokračovať**.

Deň vyvesenia: 21. 4. 2022

Deň zvesenia: 5. 5. 2022

Vykonala: Šalcková

Poučenie

„Proti tomuto rozhodnutiu sa podľa § 29 ods. 3 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov nemožno odvolať.

Toto rozhodnutie je podľa § 177 a nasl. zákona č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok preskúmateľné súdom po nadobudnutí právoplatnosti.“



Mgr. Alexandra Repková
oprávnená rozhodovať
o návrhu na vklad

Doručuje sa :

Hugh Curran, 42 Victoria Square, Rostrevor Newry, County Down, Severné Írsko, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (zverejnenie)

Bridget Anne Curran, 42 Victoria Square, Rostrevor Newry, County Down, Severné Írsko, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (zverejnenie)

Mgr. Miroslava Švecová, Sklenárova 1360/10, 821 09 Bratislava

Deň vyvesenia: 21. 4. 2022

Deň zvesenia: 5. 5. 2022

Vykonala: Šuleková